



marantz®

Интегральный усилитель
PM7005

На одном листе бумаги можно распечатать несколько страниц руководства в формате PDF.

Передняя
панель

Задняя
панель

Пульт дистанционного
управления

Предметный
указатель



Руководство пользователя

Комплект поставки	3
Установка батареек	4
Диапазон действия пульта ДУ	4
Отличительные особенности	5
Высокое качество звучания	5
Высокие эксплуатационные характеристики	6
Простота и удобство использования	6
Наименования и назначение составных частей	7
Передняя панель	7
Задняя панель	10
Пульт дистанционного управления	12

Подсоединения

Подсоединение акустической системы	18
Подключение динамиков	19
Подключение устройства воспроизведения	20
Подключение записывающего устройства	21
Соединение с устройством с цифровыми аудиоразъемами выхода	22
Подключение к ПК или Mac	23
Подключение устройств с разъемами для пульта дистанционного управления	24
Управление устройством при помощи пульта дистанционного управления без визуального контакта	24
Удаленное подключение аудиоустройств Marantz	24
Подключение кабеля питания	25

Воспроизведение

Включение питания	27
Включение вывода динамиков	28
Выбор источника входного сигнала	28
Регулировка уровня громкости	28
Временное отключение звука (Заглушение)	28
Регулировка тембра	28
Воспроизведение компакт-дисков	29
Подключение и воспроизведение с компьютера (USB-DAC)	30
Подключить и воспроизвести с цифрового устройства (коаксиальный/оптический)	37
Запись	37

Установки

Настройка автоматического режима ожидания	38
Выключение автоматического режима ожидания	38
Включение автоматического режима ожидания	38

Рекомендации

Рекомендации	40
Устранение неполадок	41

Приложение

Цифро-аналоговый преобразователь	47
Словарь терминов	47
Технические характеристики	48
Предметный указатель	51



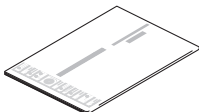

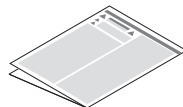
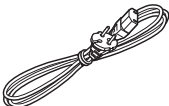
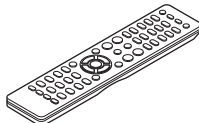

Благодарим за приобретение этого устройства Marantz.

Чтобы гарантировать его бесперебойную работу, пожалуйста, внимательно прочтите настоящее руководство пользователя, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

Ознакомившись с руководством, используйте его в дальнейшей работе с устройством.

Комплект поставки

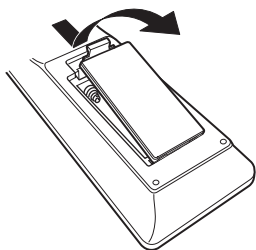
Убедитесь в наличии следующих компонентов в комплекте поставки изделия.

 Краткое руководство пользователя	 CD-ROM (Руководство пользователя)	 Инструкции по технике безопасности
 Кабель питания	 Пульт дистанционного управления (RC003PMSA)	 Элементы питания R03/AAA

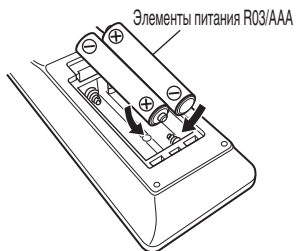


Установка батареек

- 1 Подвиньте заднюю крышку в направлении стрелки и снимите ее.



- 2 Вставьте две батареи в отсек для батарей надлежащим образом как показано.



- 3 Вставьте заднюю крышку на место.

Передняя
панель

Задняя
панель

Пульт дистанционного
управления

4

Предметный
указатель

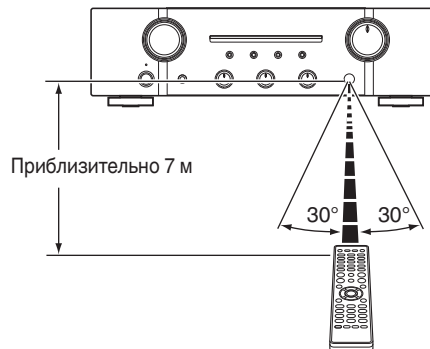


ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы предотвратить ущерб или утечку жидкости из батареек:
 - Запрещается пользоваться новой батареей вместе со старой.
 - Запрещается пользоваться батарейками разных типов.
- Извлекайте батарейки из пульта ДУ при продолжительном перерыве в его использовании.
- В случае утечки жидкости из батареек тщательно вытрите жидкость в отсеке для батареек и вставьте новые батарейки.

Диапазон действия пульта ДУ

При управлении направляйте пульт ДУ на датчик ДУ.



Приблизительно 7 м

30° 30°

Отличительные особенности

Высокое качество звучания

- **Дискретный усилитель с обратной связью по току**

Собственностью компании Marantz является цепь обратной связи по току с использованием отдельных компонентов, и оно применено в предусилителе и усилителе мощности. Это высокоскоростной усилитель, использующий новейшую технологию, разработанную для усилителей более высокого класса.

- **Модуль HDAM®SA3**

Данное устройство включает в себя HDAM®SA3, который разработан для высококлассных моделей. HDAM®SA3 включен во многие компоненты, например, в усилитель мощности с обратной связью по току.

- **Короткая схема линии электропередачи**

Для сильной моментальной подачи тока, короткая схема линии электропередачи объединяет силовую цепь и фазу вывода секции усилителя питания.

Эта схема позволяет подключить высоковольтные линии по самому короткому пути при выстраивании левых и правых каналов симметрично.

- **Прямой буферный усилитель CD**

Входной буферный усилитель специально для CD установлен рядом с разъемами ввода CD. Это высокоскоростной буферный усилитель, выполненный из отдельных компонентов, который позволяет избежать вмешательства между правыми и левыми каналами и может отправлять сигналы на предусилитель с самой высокой степенью точности.

- **Конденсатор блока большой емкости**

Устройство оснащено новым разработанным конденсатором большого объема 15 000 μF , который включает в себя концепции высококачественных устройств в силовой цепи усилителя мощности.



Высокие эксплуатационные характеристики

- **Оснащен функцией USB-DAC, которая поддерживает воспроизведение файлов DSD**

Данное устройство оснащено функцией USB-DAC, которая поддерживает сигналы DSD и сигналы PCM 192 кГц/24 бита. Вы можете наслаждаться высококачественным воспроизведением звука из цифро-аналогового преобразователя, встроенного в данное устройство с помощью ввода сигнала PCM или сигнала DSD музыкальных файлов в данном устройстве с компьютера посредством соединения USB.

- Установите специальное программное обеспечение драйвера на компьютер перед использованием. “Установка драйвера программного обеспечения” (📖 стр. 30)
 - Вы можете пользоваться любым продаваемым или скачиваемым программным обеспечением плеера для воспроизведения файлов на своем компьютере.
- **Может использоваться в качестве цифро-аналогового преобразователя**

При входе с внешнего устройства или компьютера на данное устройство цифровые аудиосигналы могут быть преобразованы в аналоговые сигналы и могут выводиться с помощью цифро-аналогового преобразователя данного устройства.

Простота и удобство использования

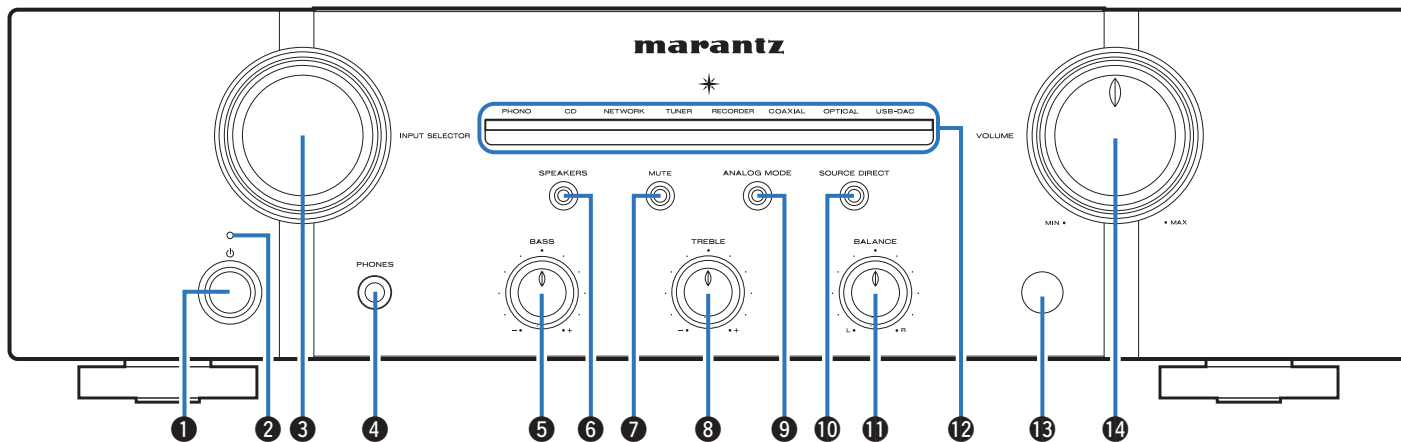
- **Пульт дистанционного управления совместим с CD-проигрывателями и сетевыми аудиоплеерами**

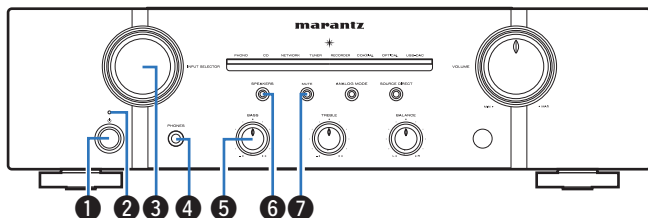
Пульт дистанционного управления, прилагаемый к усилителю, может использоваться не только для управления данным устройством, но также для управления CD-проигрывателями Marantz и сетевыми аудиоплеерами. (📖 стр. 13)



Наименования и назначение составных частей

Передняя панель





❶ Кнопка управления питанием (⏻)

Используется для включения и выключения питания. (👉 стр. 27)

❷ Индикатор питания

Цвет индикатора питания отражает текущий режим:

- Питание включено : Выключен
- Режим ожидания : Красный
- Питание выключено : Выключен
- При срабатывании схемы защиты : Красный (мигает)

❸ Ручка выбора источника входного сигнала (INPUT SELECTOR)

Используется для выбора источника входного сигнала. (👉 стр. 28)

❹ Штекер наушников (PHONES)

Используются для подключения наушников.

Отключите выход на динамики при использовании наушников. (👉 стр. 28)

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы предотвратить ухудшение слуха, не следует слишком высоко поднимать уровень громкости при использовании наушников.

❺ Регулятор BASS

Настройка уровня громкости низких частот. (👉 стр. 28)

❻ Кнопка/индикатор вывода динамиков (SPEAKERS)

Включает/выключает вывод динамиков. (👉 стр. 28)

Отображает состояние устройства следующим образом:

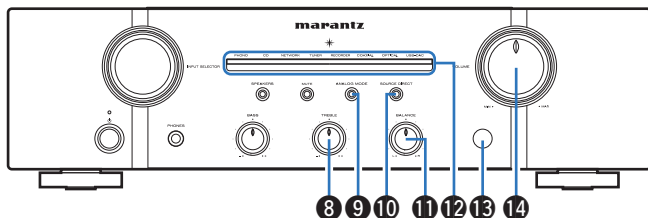
- Вывод динамиков включен: Синий
- Вывод динамиков выключен: Выключен

❼ Кнопка/индикатор MUTE

Включает/выключает приглушение звука. (👉 стр. 28)

- Приглушение звука включено: Красный
- Приглушение звука выключено: Выключен





8 Регулятор TREBLE

Настройка уровня громкости высоких частот. (☞ стр. 28)

9 Кнопка/индикатор ANALOG MODE

Используется для включения и выключения ANALOG MODE. (☞ стр. 29)

- ANALOG MODE включен: Синий
- ANALOG MODE выключен: Выключен

10 Кнопка/индикатор SOURCE DIRECT

Используется для включения и выключения режима SOURCE DIRECT. (☞ стр. 29)

- Режим SOURCE DIRECT включен: Синий
- Режим SOURCE DIRECT выключен: Выключен

11 Регулятор BALANCE

Корректирует баланс громкости звука из левой и правой колонки. (☞ стр. 28)

12 Индикатор выбора входа

(☞ стр. 28)

13 Датчик пульта ДУ

Используется для приема сигналов от пульта дистанционного управления. (☞ стр. 4)

14 Регулятор VOLUME

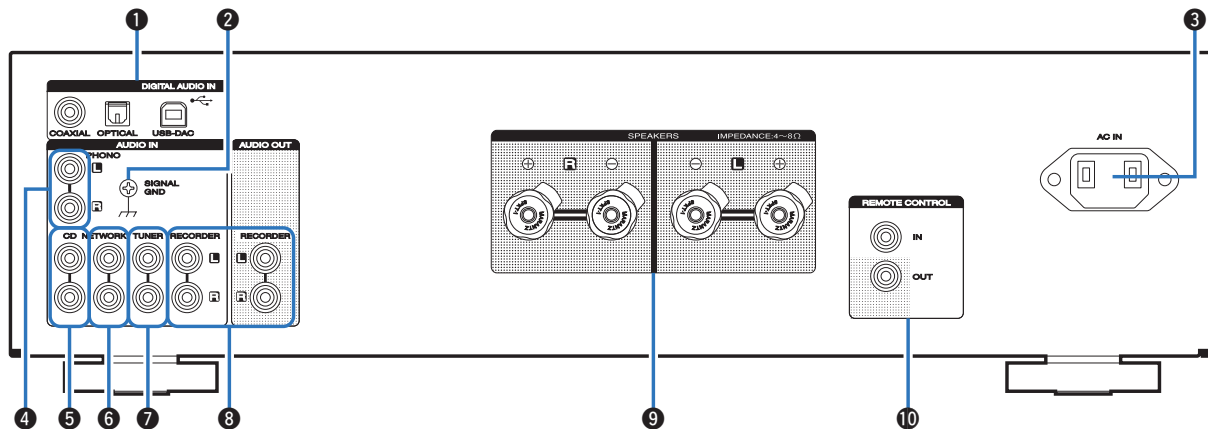
Используются для регулировки уровня громкости. (☞ стр. 28)

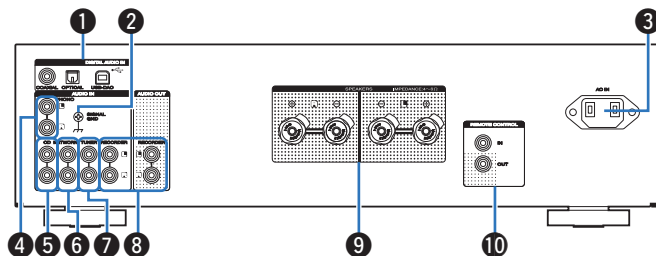


8, 9 и 11 можно отрегулировать, когда 10 выключен (режим SOURCE DIRECT выключен).



Задняя панель





❶ Разъемы DIGITAL AUDIO IN

Используются для подключения устройств с цифровыми аудиоразъемами вывода и ПК. (☞ стр. 22)

❷ Разъем SIGNAL GND

Используются для подключения к проигрывателю виниловых дисков. (☞ стр. 20)

❸ Вход AC (AC IN)

Используется для подключения шнура питания. (☞ стр. 25)

❹ Входные разъемы для проигрывателя виниловых дисков (PHONO)

Используются для подключения к проигрывателю виниловых дисков. (☞ стр. 20)

❺ Входные разъемы для CD

Используются для подключения CD-проигрывателя. (☞ стр. 20)

❻ Входные разъемы для сетевого аудиоплеера (NETWORK)

Используются для подключения сетевого аудиоплеера. (☞ стр. 20)

❼ Входные разъемы для тюнера (TUNER)

Используются для подключения к тюнеру. (☞ стр. 20)

❽ Входные/выходные разъемы для рекордера (RECORDER)

Используются для подключения входного/выходного разъема рекордера. (☞ стр. 21)

❾ Клеммы динамиков (SPEAKERS)

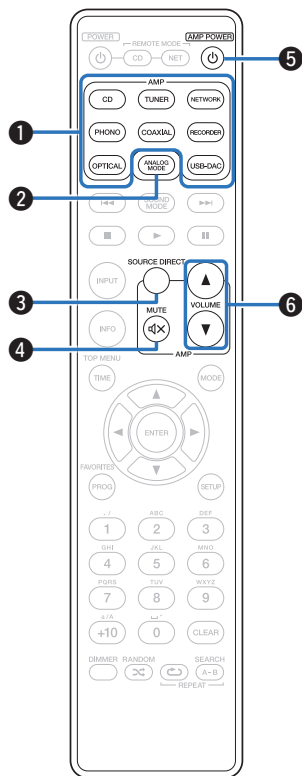
Используются для подключения динамиков. (☞ стр. 18)

❿ Входные/выходные разъемы для пульта дистанционного управления (REMOTE CONTROL)

Используются для подключения к аудиоустройству Marantz, поддерживающему функцию дистанционного управления. (☞ стр. 24)



Пульт дистанционного управления



■ Управление усилителем

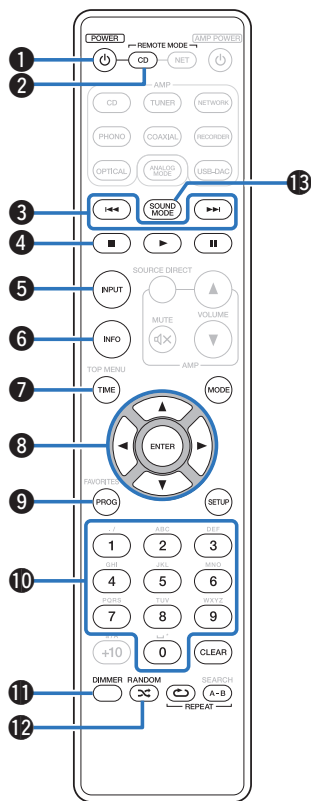
- 1 Кнопки выбора источника входного сигнала**
Используется для выбора источника входного сигнала. (☞ стр. 28)
- 2 Кнопка ANALOG MODE**
Используется для включения и выключения ANALOG MODE. (☞ стр. 29)
- 3 Кнопка SOURCE DIRECT**
Используется для включения и выключения режима SOURCE DIRECT. (☞ стр. 29)
- 4 Кнопка MUTE (M)**
Используется для отключения звука. (☞ стр. 28)
- 5 Кнопка AMP POWER (P)**
Используется для включения и выключения питания (режим ожидания). (☞ стр. 27)
- 6 Кнопки VOLUME (▲▼)**
Используются для регулировки уровня громкости. (☞ стр. 28)



■ Управление CD-проигрывателем

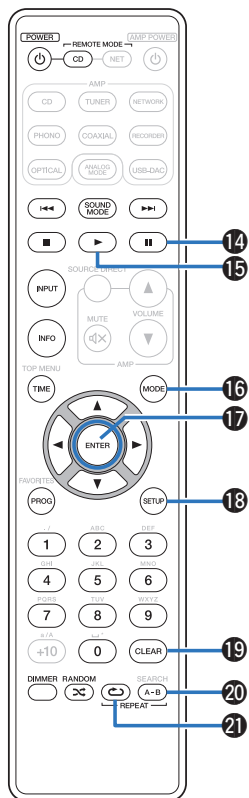
Входящий в комплект пульт дистанционного управления можно использовать для управления плеером Marantz в дополнение к данному устройству. Чтобы управлять CD-проигрывателем Marantz, нажмите кнопку REMOTE MODE CD для переключения дистанционного управления в режим управления CD-проигрывателем.

- Кнопка REMOTE MODE CD загорается примерно на две секунды.



- 1 Кнопка POWER (⏻)
- 2 Кнопка выбора режима дистанционного управления (REMOTE MODE CD)
- 3 Кнопки пропуска (⏮, ⏭)
- 4 Кнопка остановки (■)
- 5 Кнопка выбора источника входного сигнала (INPUT)
- 6 Кнопка информации (INFO)
- 7 Кнопка TIME
- 8 Кнопки курсора (⬆, ⬇, ⬇, ⬆)
- 9 Кнопка программы (PROG)
- 10 Кнопки с цифрами (0 – 9)
- 11 Кнопка DIMMER
- 12 Кнопка RANDOM (⚡)
- 13 Кнопка SOUND MODE





14 Кнопка паузы (II)

15 Кнопка воспроизведения (▶)

16 Кнопка переключения режима воспроизведения (MODE)

17 Кнопка ENTER

18 Кнопка SETUP

19 Кнопка CLEAR

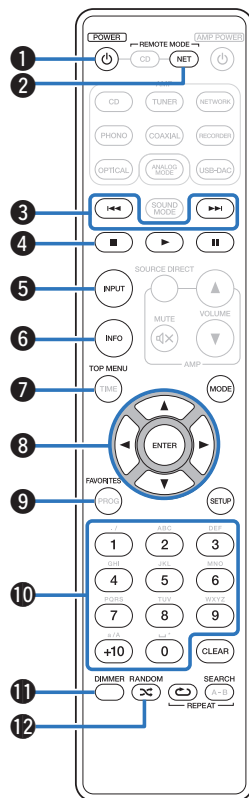
20 Кнопка REPEAT A-B

21 Кнопка REPEAT (↻)



Усилителем можно управлять с помощью кнопок управления усилителем даже тогда, когда режим работы дистанционного управления установлен на CD.





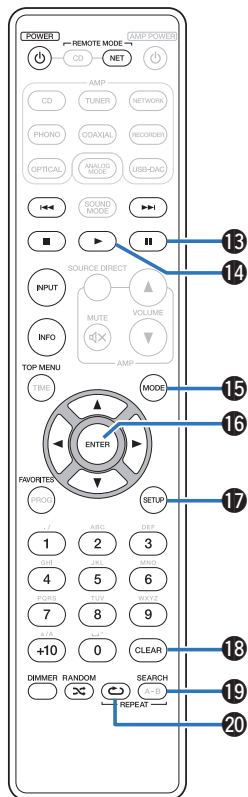
■ Управление сетевым аудиоплеером

Пульт дистанционного управления, прилагаемый к усилителю, может использоваться не только для управления данным устройством, но также для управления сетевым аудиоплеером. Чтобы управлять сетевым аудиоплеером Marantz, нажмите кнопку REMOTE MODE NET для переключения дистанционного управления в режим работы сетевого аудиоплеера.

- Кнопка REMOTE MODE NET загорается примерно на две секунды.

- 1 Кнопка POWER (⏻)
- 2 Кнопка выбора режима дистанционного управления (REMOTE MODE NET)
- 3 Кнопки пропуски (⏮, ⏭)
- 4 Кнопка остановки (⏸)
- 5 Кнопка выбора источника входного сигнала (INPUT)
- 6 Кнопка информации (INFO)
- 7 Кнопка TOP MENU
- 8 Кнопки курсора (⏴, ⏵, ⏶, ⏷)
- 9 Кнопка FAVORITES
- 10 Кнопки с цифрами (0 – 9, +10)
- 11 Кнопка DIMMER
- 12 Кнопка RANDOM (🎲)





13 Кнопка паузы (II)

14 Кнопка воспроизведения (▶)

15 Кнопка переключения режима воспроизведения (MODE)

16 Кнопка ENTER

17 Кнопка SETUP

18 Кнопка CLEAR

19 Кнопка SEARCH

20 Кнопка REPEAT (↺)



Усилителем можно управлять с помощью кнопок управления усилителем даже тогда, когда выбран режим дистанционного управления NET.



■ Содержание







Подсоединение акустической системы	18
Подключение устройства воспроизведения	20
Подключение записывающего устройства	21
Соединение с устройством с цифровыми аудиоразъемами выхода	22
Подключение к ПК или Mac	23
Подключение устройств с разъемами для пульта дистанционного управления	24
Подключение кабеля питания	25

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не включайте устройство в розетку, пока не будут подсоединены все компоненты.
- Не связывайте сетевые шнуры вместе с соединительными кабелями. Это может привести к возникновению фона переменного тока или другим помехам.

■ Кабели, используемые для подключения

К подключаемым устройствам используйте предназначенные им кабели.

Кабель для колонок	
Звуковой кабель	
Кабель для разъема дистанционного управления	
Оптический кабель	
Коаксиальный цифровой кабель	
USB-кабель	



Подсоединение акустической системы

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед подключением акустической системы отключите шнур питания устройства из розетки.
- Выполняйте подсоединение таким образом, чтобы центральные проводники кабеля акустической системы не выступали из клеммы громкоговорителя. Возможно срабатывание схемы защиты при соприкосновении центральных проводников с задней панелью или при соприкосновении проводов + и - друг с другом. ("Схема защиты" (☞ стр. 47))
- Запрещается прикасаться к клеммам акустической системы при включенном сетевом шнуре. Это может привести к поражению электрическим током.
- Используйте динамики с сопротивлением от 4 до 8 Ω /Ом.

■ Подключение кабелей к акустической системе

Внимательно проверьте левый (Л) и правый (П) каналы и полярность + (красный) и - (белый) на колонках, присоединенных к устройству, и подключите каналы в соответствии с указанной маркировкой.

- 1 Срежьте около 10 мм изоляции с провода колонок, затем или крепко скрутите сердечник провода, или воспользуйтесь клеммами для подключения.



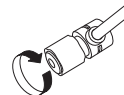
- 2 На колонках поверните разъемы для подключения против часовой стрелки и немного ослабьте их.



- 3 Вставьте многожильный провод кабеля динамиков полностью в разъем динамиков.



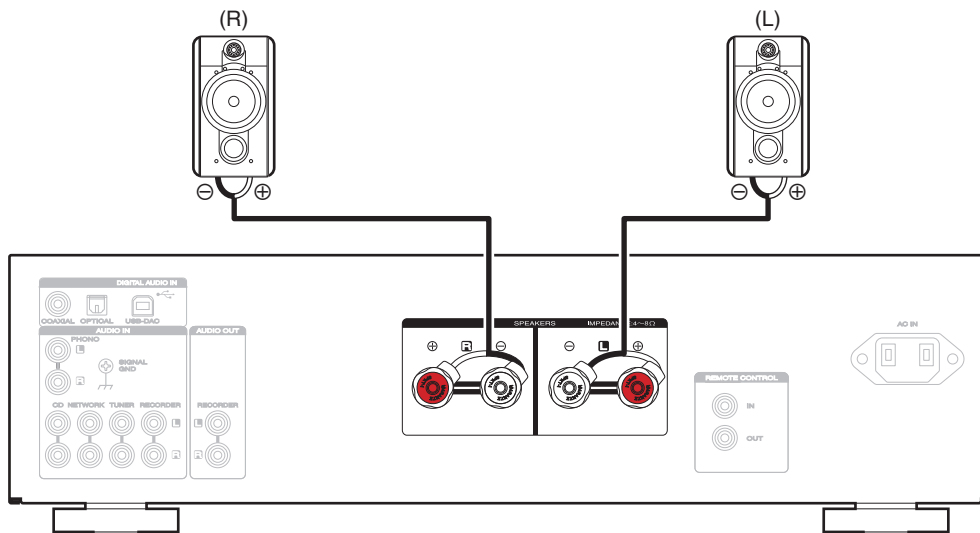
- 4 На колонках поверните разъемы для подключения по часовой стрелке и затяните их.



Разъем выступа

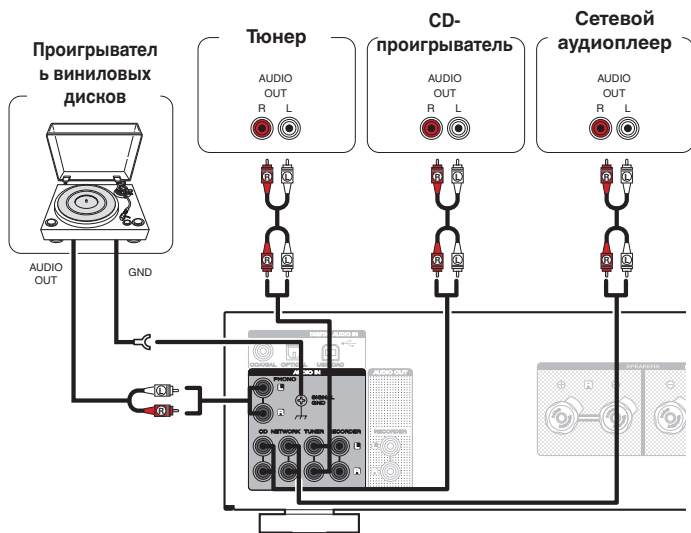


Подключение динамиков



Подключение устройства воспроизведения

К данному устройству можно подключать проигрыватели виниловых дисков, тюнеры, CD-проигрыватели и сетевые аудиоплееры. Данное устройство совместимо с проигрывателями, оснащенными головкой звукоснимателя с подвижным магнитом (ММ). При подключении к проигрывателю звукоснимателя с подвижной катушкой низкого уровня выходного сигнала воспользуйтесь одним из имеющихся в продаже усилителем для головки типа MC или повышающим трансформатором. Если установить PHONO в качестве источника входного сигнала устройства и случайно увеличить громкость без подключения проигрывателя, из колонок может раздаваться фоновый шум.

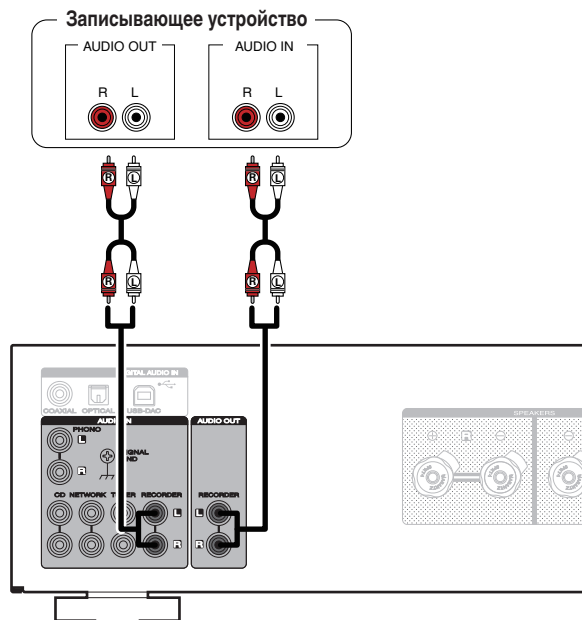


ПРИМЕЧАНИЕ

Клемма заземления (SIGNAL GND) данного устройства не предназначена для защиты заземления. Если данный разъем подсоединен при наличии большого количества шума, шум можно уменьшить. Обратите внимание, что в зависимости от проигрывателя виниловых дисков подключение заземления может вызвать обратный эффект и увеличить шум. В таком случае необходимость подключения заземления отсутствует.



Подключение записывающего устройства



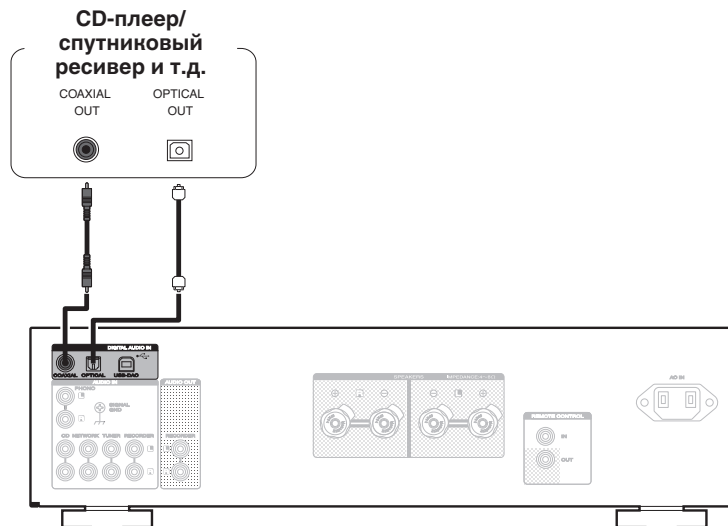
ПРИМЕЧАНИЕ

Не допускается установка коротко замкнутого контактного разъема в выходные разъемы для записи (AUDIO OUT RECORDER). Это может привести к повреждению.



Соединение с устройством с цифровыми аудиоразъемами выхода

Используйте данное соединение для ввода цифровых аудиосигналов в данное устройство и их преобразования для воспроизведения с помощью цифро-аналогового преобразователя данного устройства. (☞ стр. 30)



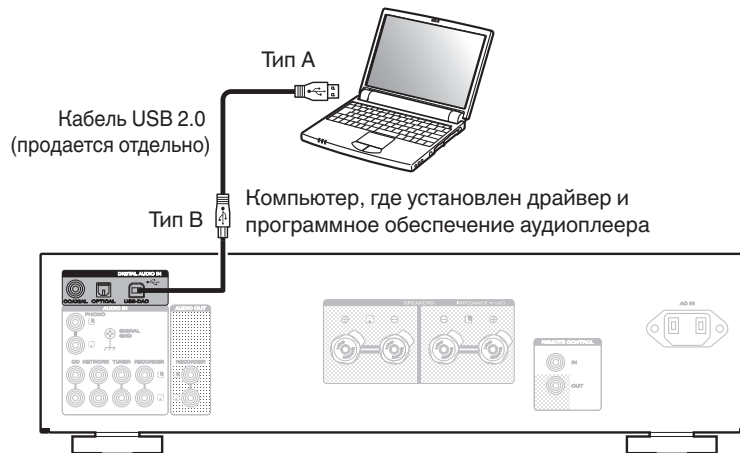
ПРИМЕЧАНИЕ

- Линейные сигналы PCM с частотой дискретизации 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц, 64 кГц, 88,2 кГц, 96 кГц, 176,4 кГц или 192 кГц могут служить входными сигналами для этого устройства.
- Не следует подавать на вход сигналы, отличные от PCM, например DTS и AAC. Это приведет к возникновению шумов и возможному повреждению акустической системы.



Подключение к ПК или Mac

При подключении компьютера через порт USB-DAC на задней панели данного устройства с помощью имеющегося в продаже USB-кабеля подключения, данное устройство может использоваться в качестве цифро-аналогового преобразователя. (👉 [стр. 30](#))



- Установите специальное программное обеспечение драйвера на компьютер, чтобы обеспечить соединение между компьютером и этим устройством для воспроизведения звука с высоким разрешением (сигнал DSD или сигнал PCM 192 кГц/24 бита), доступного в Интернете. (👉 [стр. 30](#))
- Загрузите программное обеспечение драйвера со страницы PM7005 веб-сайта Marantz.

ПРИМЕЧАНИЕ

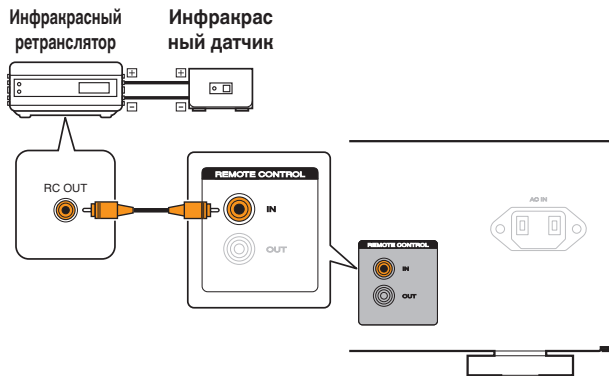
Для подключения к компьютеру используйте кабель длиной не более 3 м.



Подключение устройств с разъемами для пульта дистанционного управления

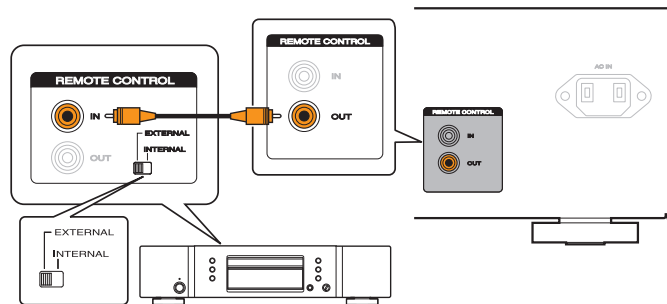
Управление устройством при помощи пульта дистанционного управления без визуального контакта

Для управления данным устройством без визуального контакта при помощи входящего в комплект пульта ДУ вы можете подключить внешний ИК-приемник к разъемам REMOTE CONTROL. Это необходимо в том случае, если устройство расположено в шкафу или в углу и недоступно для сигнала пульта ДУ.



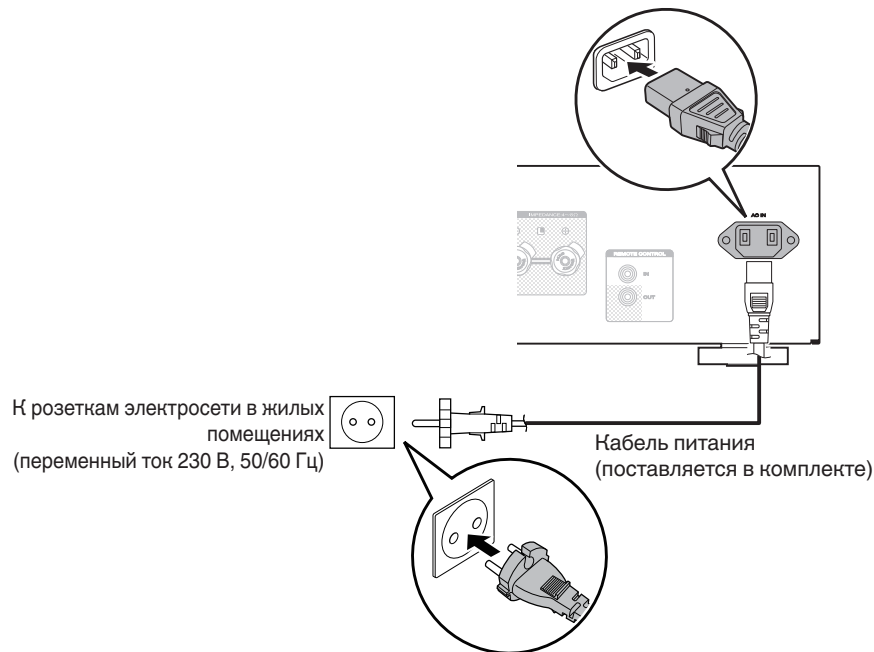
Удаленное подключение аудиоустройств Marantz

Передавать сигналы дистанционного управления можно, просто подключив аудиоустройство Marantz к разъемам REMOTE CONTROL IN/OUT с помощью прилагаемого к устройству кабеля для пульта ДУ. Установите переключатель дистанционного управления на задней панели подключенной аудиосистемы в положение "EXTERNAL", чтобы использовать эту функцию.



Подключение кабеля питания

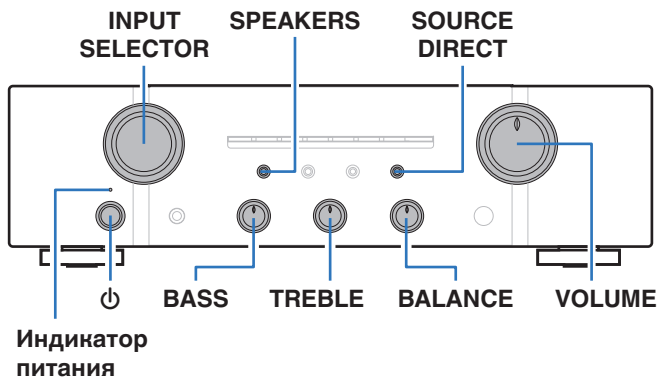
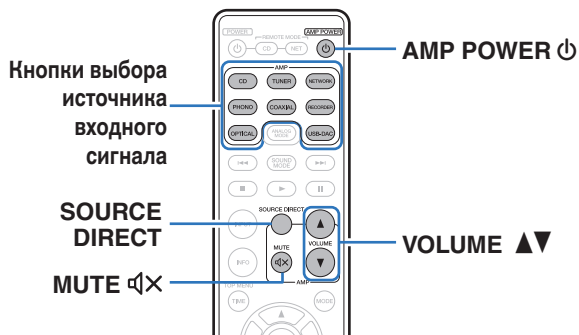
Прежде чем подключать к усилителю шнур питания, выполните все необходимые соединения.



■ Содержание

Включение питания	27
Включение вывода динамиков	28
Выбор источника входного сигнала	28
Регулировка уровня громкости	28
Временное отключение звука (Заглушение)	28
Регулировка тембра	28
Воспроизведение компакт-дисков	29
Подключение и воспроизведение с компьютера (USB-DAC)	30
Подключить и воспроизвести с цифрового устройства (коаксиальный/оптический)	37
Запись	37





Включение питания

- 1 Нажмите на главном устройстве кнопку ϕ , чтобы включить питание.
Загорится индикатор выбора входа для выбранного источника.



- Нажмите кнопку AMP POWER ϕ , чтобы включить питание в режиме ожидания.
- Вы можете повернуть кнопку INPUT SELECTOR, когда устройство находится в режиме ожидания, чтобы включить питание.

ПРИМЕЧАНИЕ

Нажмите кнопку VOLUME на главном устройстве, чтобы выбрать самый низкий уровень громкости перед включением питания.

■ Выключение питания

- 1 Нажмите на главном устройстве кнопку ϕ , чтобы выключить питание.
Все горящие индикаторы будут выключены.

■ Переключение питания в режим ожидания

- 1 Нажмите кнопку AMP POWER ϕ на пульте дистанционного управления.
Индикатор питания загорится красным.



Включение вывода динамиков

- 1 Нажмите **SPEAKERS** на главном устройстве.
Загорится индикатор SPEAKERS.



При использовании наушников нажмите SPEAKERS для выключения индикатора и отключите аудиовыход из разъемов динамиков.

Выбор источника входного сигнала

- 1 Для начала воспроизведения нажмите кнопку выбора источника входного сигнала.
Загорится индикатор выбранного источника входного сигнала.



Источник входного сигнала также можно выбрать, повернув ручку INPUT SELECTOR на основном блоке.

Регулировка уровня громкости

- 1 Нажмите кнопку **VOLUME ▲▼** для регулировки уровня громкости.




Громкость также можно настроить, повернув регулятор VOLUME на основном блоке.

Временное отключение звука (Заглушение)

- 1 Нажмите кнопку **MUTE** .

Загорится индикатор беззвучного режима.



- Для включения звука снова нажмите кнопку MUTE .
- Также можно нажать на главном устройстве кнопку MUTE, чтобы отключить звук временно.

Регулировка тембра

- 1 Нажмите кнопку **SOURCE DIRECT**, чтобы выключить режим обхода схемы регулировки тембра.
Индикатор SOURCE DIRECT выключится.
- 2 Поверните **BASS, TREBLE** и **BALANCE**, чтобы отрегулировать тембр.




Также можно нажать на главном устройстве кнопку SOURCE DIRECT, чтобы отключить режим обхода схемы регулировки тембра.



Воспроизведение компакт-дисков

В этом разделе в качестве примера взято воспроизведение компакт-диска.

- 1** Нажмите на устройстве кнопку , чтобы включить питание.
- 2** Нажмите на устройстве кнопку **SPEAKER**, чтобы включить вывод динамиков.
Загорится индикатор **SPEAKERS**.
- 3** Нажмите кнопку выбора источника входного сигнала (**CD**), чтобы переключить источник входного сигнала на “**CD**”.
Загорится индикатор “**CD**”.
- 4** Включите воспроизведение компакт-диска.
- 5** Нажмите кнопку **VOLUME ▲▼** для регулировки уровня громкости.

■ Воспроизведение в режиме обхода схемы регулировки тембра

Сигнал не проходит через схемы регулировки тембра (**BASS**, **TREBLE** и **BALANCE**), что при воспроизведении обеспечивает более качественный звук.

- 1** Нажмите кнопку **SOURCE DIRECT**, чтобы включить режим обхода схемы регулировки тембра.
Загорится индикатор **SOURCE DIRECT**.

■ Воспроизведение в ANALOG MODE

Если **ANALOG MODE** включен при воспроизведении аналогового источника входного сигнала (**Phono**, **CD**, **NETWORK**, **TUNER**, **RECORDER**), питание цепи цифрового источника входного сигнала выключено. Это предотвратит влияние шума на цепь аналогового сигнала, сгенерированного цепью цифрового управления, что приведет к воспроизведению звука в высоком качестве.

- 1** Нажмите **ANALOG MODE**, чтобы включить аналоговый режим.
Загорится индикатор **ANALOG MODE**.



- Цифровой источник входного сигнала (**COAXIAL**, **OPTICAL**, **USB-DAC**) нельзя выбрать, если работает **ANALOG MODE**. Кроме того, если кнопка переключения источника входного сигнала на пульте **ДУ** нажата для переключения на цифровой источник входного сигнала, индикатор **ANALOG MODE** на устройстве мигает, показывая, что нельзя переключиться на источник цифрового входного сигнала.
- Источник входного сигнала автоматически переключается на **CD**, если включен **ANALOG MODE** во время воспроизведения цифрового источника входного сигнала (**COAXIAL**, **OPTICAL**, **USB-DAC**).
- Связь между данным устройством и компьютером отключена, если включен **ANALOG MODE**, когда компьютер подключен к входному разъему **USB-DAC** данного устройства. Если устройство не сможет подключиться к компьютеру после повторного выключения **ANALOG MODE**, отсоедините и повторно подсоедините кабель **USB** или перезапустите аудиопроигрыватель на компьютере.
- При переключении аналогового режима, цепь приглушения звука активируется примерно на 4 секунды.



Подключение и воспроизведение с компьютера (USB-DAC)

Вы можете наслаждаться высококачественным воспроизведением звука из цифро-аналогового преобразователя, встроенного в это устройство, подавая на него сигнал музыкальных файлов PCM или DSD с компьютера по кабелю USB.

- Перед тем как подключить это устройство к компьютеру с помощью USB, установите драйвер программного обеспечения на ваш компьютер.
- Для ОС Mac драйверы не нужно устанавливать.
- Вы также можете пользоваться любым продаваемым или скачиваемым программным обеспечением плеера для воспроизведения файлов на своем компьютере.

■ Компьютер (рекомендуемая система)

ОС

- Windows® Vista, Windows 7 или Windows 8
- ОС Mac X 10.6.3 или более поздней версии

USB

- USB 2.0 : USB High speed/USB Audio Class Ver.2.0

- DSD — это зарегистрированный товарный знак.
- Microsoft, Windows Vista, Windows 7 и Windows 8 являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками корпорации Microsoft в США и других странах.
- Apple, Macintosh и Mac OS — это зарегистрированные торговые знаки компании Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.

■ Установка специального драйвера (только для ОС Windows)

□ Установка драйвера программного обеспечения

1 Отсоедините кабель USB, соединяющий компьютер и данное устройство.

- Драйвер невозможно правильно установить, если ваш компьютер подключен к устройству с помощью кабеля USB.
- Если устройство подключено к компьютеру с помощью кабеля USB и компьютер включен перед установкой, отсоедините кабель USB и перезагрузите компьютер.

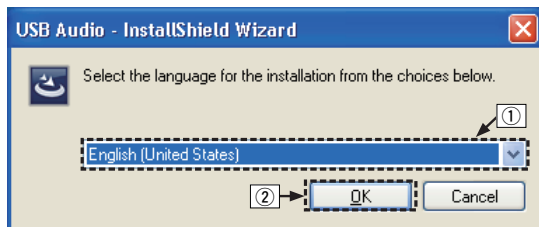
2 Загрузите специальный драйвер на Ваш ПК из раздела “Download” со стр. PM7005 на веб-сайте Marantz.

3 Распакуйте загруженный файл, выберите 32-битный или 64-битный файл с расширением exe в соответствии со своей операционной системой Windows и дважды щелкните этот файл.

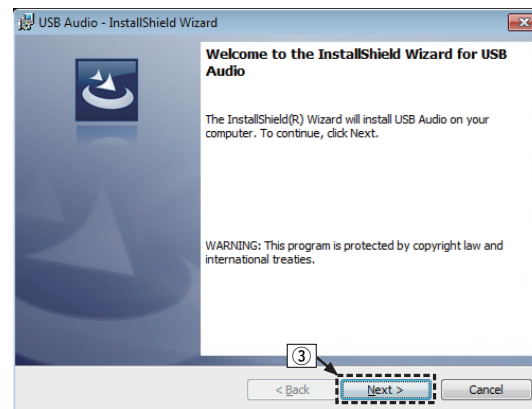


4 Установите драйвер.

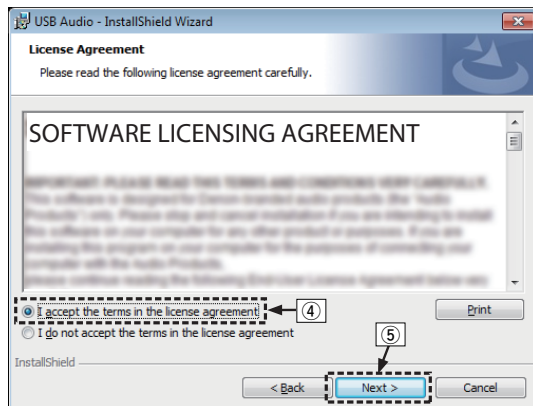
- 1 Выберите язык, используемый во время установки.
- 2 Щелкните "OK".



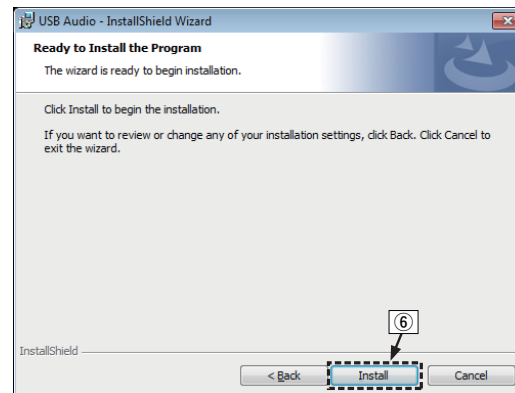
- 3 На дисплее появится меню мастера. Щелкните "Next".



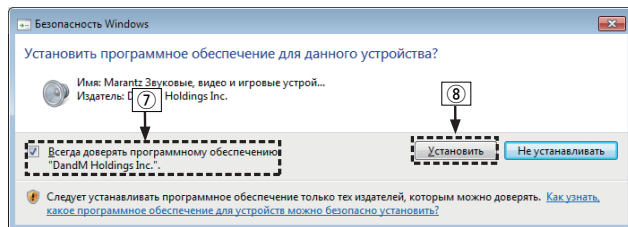
- ④ Прочтите Договор лицензирования программного обеспечения и щелкните “I accept the terms in the license agreement”.
- ⑤ Щелкните “Next”.



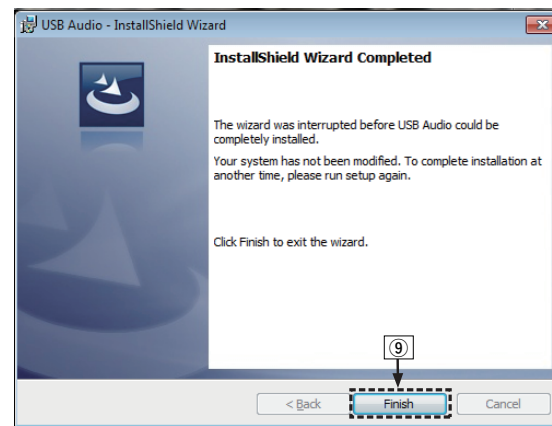
- ⑥ Щелкните “Install” в начальном диалоговом окне установки.
 - Установка начинается. Не выполняйте никаких операций на компьютере, пока установка не завершится.



- ⑦ В диалоговом окне безопасности Windows выберите “Всегда доверять программному обеспечению “DandM Holdings Inc.””.
- ⑧ Щелкните “Установить”.



- ⑨ По завершении установки нажмите кнопку “Finish”.



5 Когда питание устройства выключено, подключите устройство к компьютеру с помощью кабеля USB (продается отдельно).

- Дополнительные сведения о соединениях см. в разделе “Подключение к ПК или Mac” (стр. 23).



6 Нажмите кнопку POWER Φ .

- Когда питание устройства включено, компьютер автоматически находит его и подключается к нему.

7 Нажмите кнопку выбора источника входного сигнала (USB-DAC), чтобы переключить источник входного сигнала на “USB-DAC”.

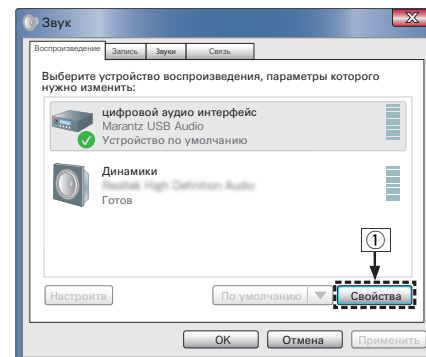
8 Проверка установленного драйвера.

- 1 Нажмите кнопку “Пуск” и выберите на компьютере “Панель управления”.
 - Отображается список настроек панели управления.
- 2 Щелкните значок “Звук”.
 - Появится окно меню звука.
- 3 Убедитесь, что рядом с “Устройство по умолчанию” в разделе “Цифровой аудиоинтерфейс” вкладке “Воспроизведение” есть галочка.
 - Если галочкой отмечено другое устройство, щелкните “Marantz USB Audio”, а затем выберите “По умолчанию”.

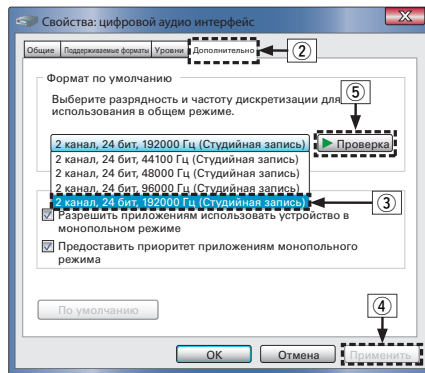
9 Проверка аудиовыхода.

Выводит ТЕСТ-сигнал с компьютера и проверяет аудиовыход функции USB-DAC.

- 1 Выберите “Цифровой аудиоинтерфейс” и нажмите “Свойства”.
 - Появится окно Свойства цифрового аудиоинтерфейса.



- ② Щелкните вкладку “Дополнительно”.
- ③ Выберите частоту дискретизации и скорость передачи данных, применяемые к цифро-аналоговому преобразователю.
 - Рекомендуется выбрать “2 канал, 24 бит, 192000 Гц (Студийная запись)”.
- ④ Щелкните “Применить”.
- ⑤ Щелкните “Проверка”.
 - Убедитесь, что данное устройство воспроизводит звук, выводимый с компьютера.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Специальный драйвер должен быть установлен на ПК до того, как устройство будет подключено к ПК. Воспроизведение не будет работать надлежащим образом при подключении компьютера до установки специального драйвера.
- Этот режим может не поддерживаться некоторыми конфигурациями оборудования и программного обеспечения.



■ Воспроизведение

Установите программное обеспечение любимого плеера на компьютер заранее.

Используйте порт USB-DAC на задней панели для подключения данного устройства к компьютеру.

Относительно процедуры подключения см. раздел “Подключение к ПК или Mac” (📖 стр. 23).

1 Нажмите кнопку выбора источника входного сигнала (USB-DAC), чтобы переключить источник входного сигнала на “USB-DAC”.

Загорится индикатор ввода “USB-DAC”.

2 Начните воспроизведение программного обеспечения на проигрывателе компьютера.

3 Нажмите кнопку VOLUME ▲▼ для регулировки уровня громкости.

ПРИМЕЧАНИЕ

Индикатор входа USB-DAC мигает, если данное устройство не может обнаружить частоту дискретизации входного сигнала.

■ Файлы, которые можно воспроизвести

См. “Цифро-аналоговый преобразователь” (📖 стр. 47).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Выполните на компьютере такие действия, как воспроизведение и остановка воспроизведения. В это время работа с кнопками на устройстве и пульте дистанционного управления будет невозможна.
- Можно также управлять на компьютере громкостью звука и эквалайзером. Наслаждайтесь музыкой, которая воспроизводится с нужным вам уровнем громкости.
- При использовании устройства в качестве цифро-аналогового преобразователя, вывод звуковых сигналов не будет осуществляться через динамики компьютера.
- Если компьютер отсоединен от устройства во время работы программы воспроизведения музыки, это приложение может перестать отвечать на запросы. Всегда завершайте работу программного обеспечения для воспроизведения перед отсоединением компьютера.
- Если в работе компьютера возникли неполадки, отсоедините USB-кабель и перезагрузите компьютер.
- Для подключения к компьютеру используйте кабель длиной не более 3 м.



Подключить и воспроизвести с цифрового устройства (коаксиальный/оптический)

- 1 Подключите цифровое устройство к данному устройству.** (🔧 стр. 22)
- 2 Нажмите кнопку выбора источника входного сигнала (COAXIAL или OPTICAL), чтобы переключить источник входного сигнала на “COAXIAL” или “OPTICAL”.**
- 3 Начните воспроизведение цифрового устройства, подключенного к данному устройству.**
Индикатор входа COAXIAL или OPTICAL мигает, если данное устройство не может обнаружить частоту дискретизации входного сигнала.
- 4 Нажмите кнопку VOLUME ▲▼ для регулировки уровня громкости.**

■ Файлы, которые можно воспроизвести

См. “Цифро-аналоговый преобразователь” (🔧 стр. 47).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не следует подавать на вход сигналы, отличные от PCM, например Dolby Digital или DTS. Это приведет к возникновению шумов и возможному повреждению акустической системы.
- Если при радиовещании CS частота дискретизации меняется (например, режим А сменяется режимом В), звук может быть отключен на 1 – 2 секунды.

Запись

Аудиосигналы, входящие в данное устройство, можно вывести на внешнее устройство записи. При записи звука из устройства воспроизведения, подключенного к данному устройству, звук можно записать с помощью устройства воспроизведения все еще подключенного к данному устройству.

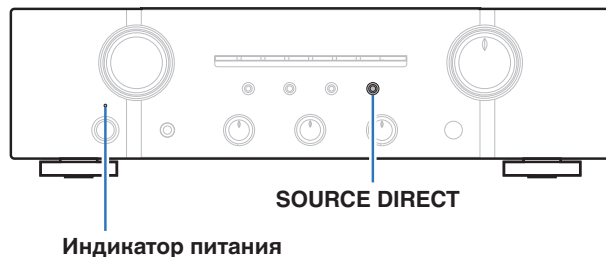
- 1 Нажмите на устройстве кнопку Φ , чтобы включить питание.**
- 2 Нажмите кнопку выбора источника входного сигнала, чтобы выбрать записываемый источник входного сигнала.**
Загорится индикатор выбранного источника входного сигнала.
- 3 Начнется запись.**
 - Сведения о необходимых действиях см. в руководстве пользователя записывающего устройства.



Настройка автоматического режима ожидания

При бездействии устройства в течение 30 минут (когда отсутствует подача звука) его можно настроить на автоматическое переключение в режим ожидания (Автоматический режим ожидания).

Автоматический переход в режим ожидания установлен по умолчанию.



Выключение автоматического режима ожидания

- 1 Нажмите кнопку **SOURCE DIRECT** и удерживайте ее в течение **5 секунд**, чтобы выключить автоматический режим ожидания.

Индикатор питания загорится один раз.

Включение автоматического режима ожидания

- 1 Нажмите кнопку **SOURCE DIRECT** и удерживайте ее в течение **5 секунд**, чтобы включить автоматический режим ожидания.

Индикатор питания три раза мигнет.



■ Содержание

Рекомендации

Я хочу самостоятельно отрегулировать тембр	40
Я хочу, чтобы при воспроизведении точно передавалось исходное звучание	40
Я хочу управлять CD-проигрывателем Marantz или сетевым аудиоплеером с помощью пульта дистанционного управления	40
Я хочу насладиться высоким качеством звучания аналогового источника входного сигнала	40

Устранение неполадок

Питание не включается/питание выключено	42
Не работает пульт дистанционного управления	43
Нет звука	44
Параметры звука не соответствуют желаемым	44
Звук прерывается или возникает шум	45
Файлы ПК или Mac нельзя воспроизвести	46



Рекомендации

Я хочу самостоятельно отрегулировать тембр

- Чтобы отрегулировать звук согласно своим предпочтениям, воспользуйтесь регуляторами BASS, TREBLE и BALANCE. (🔍 стр. 28)

Я хочу, чтобы при воспроизведении точно передавалось исходное звучание

- Включите режим Source Direct. (🔍 стр. 29)

Я хочу управлять CD-проигрывателем Marantz или сетевым аудиоплеером с помощью пульта дистанционного управления

- Переключите режим работы пульта дистанционного управления. (🔍 стр. 13, 15)
- См. также руководства по эксплуатации CD-проигрывателя или сетевого аудиоплеера.

Я хочу насладиться высоким качеством звучания аналогового источника входного сигнала

- Включите аналоговый режим. (🔍 стр. 29)



Устранение неполадок

1. **Правильно ли выполнены подсоединения?**
2. **Выполняется ли управление устройством в соответствии с руководством пользователя?**
3. **Работает ли остальная аппаратура надлежащим образом?**

Если устройство не работает надлежащим образом, проверьте наличие признаков, приведенных в этом разделе.

Если ни один из признаков не может быть применен, обратитесь к своему дилеру, так как это может быть вызвано неисправностью данного устройства. В таком случае, немедленно отсоедините устройство от электросети и обратитесь в магазин, в котором Вы приобрели данное устройство.



■ Питание не включается/питание выключено

Проявление	Причина / решение	Стр.
Устройство не включается.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте надежность подсоединения вилки сетевого шнура к розетке электросети. 	<u>25</u>
Устройство автоматически выключается.	<ul style="list-style-type: none"> Установлен автоматический ждущий режим. В этом случае устройство переходит в режим ожидания при бездействии в течение примерно 30 минут. Чтобы выключить автоматический режим ожидания, нажимайте и удерживайте кнопку SOURCE DIRECT на устройстве в течение более 5 секунд, когда автоматический режим ожидания включен. 	<u>38</u>
Устройство выключается и индикатор питания мигает красным через каждые 0,5 секунды.	<ul style="list-style-type: none"> Вследствие повышения температуры устройства произошла активация схемы защиты. Выключите питание, дайте устройству остыть в течение часа и снова включите его. 	<u>47</u>
	<ul style="list-style-type: none"> Пожалуйста, переставьте данное устройство в место с хорошей вентиляцией. 	—
Устройство выключается и индикатор питания мигает красным через каждые 0,25 секунды.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте подсоединения акустической системы. Возможно, произошло соприкосновение сердечников проводов акустического кабеля, либо один из сердечников отсоединился от разъема и касается задней панели данного устройства, что привело к активации схемы защиты. Отключите питание и примите соответствующие меры — например, аккуратно скрутите сердечник провода повторно или проверьте разъем, а затем снова присоедините провода. 	<u>18</u>
	<ul style="list-style-type: none"> Убавьте громкость и снова включите питание. 	<u>27</u>
Когда питание включается, индикатор питания мигает красным прим. каждые 0,25 секунды.	<ul style="list-style-type: none"> Сбой схемы усилителя данного устройства. Выключите питание и свяжитесь с руководителем сервисной службы Marantz. 	—



■ Не работает пульт дистанционного управления

Проявление	Причина / решение	Стр.
Не работает пульт дистанционного управления.	• Батарейки разряжены. Замените батарейки новыми.	<u>4</u>
	• Управляйте пультом ДУ с расстояния не более 7 м от данного устройства и под углом в пределах 30°.	<u>4</u>
	• Устраните любые препятствия между данным устройством и пультом ДУ.	—
	• Вставьте батарейки в правильном направлении, следя за метками ⊕ и ⊖.	<u>4</u>
	• Датчик ДУ устройства засвечен сильным светом (прямой солнечный свет, свет люминесцентной лампы инверторного типа и т. п.). Переставьте устройство в место, в котором датчик ДУ не будет засвечиваться сильным светом.	—
	• При использовании видеоаппаратуры 3D пульт ДУ данного устройства может перестать работать из-за помех, вызванных инфракрасной коммуникацией между устройствами (например, телевизором и 3D-очками). В этом случае отрегулируйте взаимное расположение устройств, использующих 3D, и расстояние между ними, чтобы устранить помехи.	—



■ Нет звука

Проявление	Причина / решение	Стр.
В динамиках нет звука.	• Проверьте подсоединения всех устройств.	<u>17</u>
	• Прочно подключите все соединительные кабели.	—
	• Проверьте, не перепутаны ли местами подключения входных и выходных разъемов.	—
	• Проверьте, не повреждены ли кабели.	—
	• Проверьте прочность подключения акустических кабелей. Убедитесь, что не потерян контакт между сердечниками проводов и клеммами динамиков.	<u>18</u>
	• Надежно закрепите разъемы динамиков. Проверьте, не разболтаны ли клеммы динамиков.	<u>18</u>
	• Убедитесь, что выбран правильный источник входного сигнала.	<u>28</u>
	• Отрегулируйте общий уровень громкости.	<u>28</u>
	• Отмените режим отключения звука.	<u>28</u>

■ Параметры звука не соответствуют желаемым

Проявление	Причина / решение	Стр.
В одном из динамиков нет звука.	• Проверьте прочность подключения акустических кабелей.	<u>18</u>
	• Поверните регулятор BALANCE.	<u>28</u>
Левый и правый каналы стереофонического сигнала поменялись местами.	• Проверьте, подключены ли левый и правый динамики к правильным клеммам динамиков.	<u>18</u>



■ Звук прерывается или возникает шум

Проявление	Причина / решение	Стр.
При воспроизведении виниловых дисков звук искажен.	• Отрегулируйте давление иглы.	—
	• Проверьте состояние кончика иглы.	—
	• Замените звукосниматель.	—
При воспроизведении записи из динамиков раздается гудение.	• Проверьте правильно ли подключен проигрыватель виниловых дисков.	<u>20</u>
	• Если рядом с проигрывателем расположен телевизор или другая аудио- и видеоаппаратура, эти устройства могут влиять на воспроизводимый звук. Располагайте проигрыватель как можно дальше от телевизора и другой аудио- и видеоаппаратуры.	—
При воспроизведении записи с высокой громкостью из динамиков раздается гудение. (Явление “подвывания”)	• Установите проигрыватель и динамики на максимально возможное расстояние.	<u>20</u>
	• Вибрации от акустических систем передаются на проигрыватель через пол. Для поглощения вибраций акустических систем используйте демпфирующие подкладки.	—
Во время воспроизведения дорожек, сохраненных на компьютере, звук прерывается.	• Не запускайте приложения, помимо музыкального проигрывателя во время воспроизведения на вашем компьютере.	—



■ Файлы ПК или Mac нельзя воспроизвести

Проявление	Причина / решение	Стр.
ПК или Mac неспособно распознать данное устройство.	• Проверьте операционную систему ПК или Mac, подключенную к данному устройству.	30
	• Должен быть установлен специальный драйвер при использовании Windows ПК.	30
Индикатор входного сигнала USB-DAC мигает.	• Индикатор входного сигнала USB-DAC мигает, когда вводятся аудиосигналы, которые не поддерживаются этим устройством. Проверьте установки на Вашем компьютере или программное обеспечение проигрывателя.	—
	• Если Вы используете компьютер “Mac OS”, пожалуйста, проверьте, что формат “USB High Speed Audio” установлен ниже “192000.0 Гц” с помощью “Настройка Audio-MIDI”.	—



Цифро-аналоговый преобразователь

■ Характеристики воспроизводимых файлов

□ Цифро-аналоговый преобразователь USB

	Частота дискретизации	Длина в битах
DSD (2-канальный)	2,8 МГц/5,6 МГц	1 бит
Линейная импульсно-кодовая модуляция (2-канальная)	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192 кГц	16/24 бита

□ Коаксиальный/оптический

	Частота дискретизации	Длина в битах
Линейная импульсно-кодовая модуляция (2-канальная)	32/44,1/48/64/88,2/96/176,4/192 кГц	16/24 бита

Словарь терминов

Импеданс акустической системы

Это значение сопротивления переменному току, выраженное в Ω (Ом).

Чем ниже это значение, тем большей мощности можно достичь.

Обход схемы регулировки тембра

Воспроизведение сигнала с максимальным качеством становится возможным, когда входные аудиосигналы выводятся в обход схем управления качеством звука (BASS/TREBLE/BALANCE).

Схема защиты

Это система предотвращения выхода из строя компонентов блока питания при таких отклонениях, как перегрузка, резкие перепады напряжения или перегрев.

Если в устройстве обнаружена неисправность, индикатор питания мигает красным, и устройство переходит в режим ожидания.



Технические характеристики

- Средняя выходная мощность (20 Гц – 20 кГц при одновременном включении обоих каналов):

60 Вт x 2 (нагрузка 8 Ω/Ом)
80 Вт x 2 (нагрузка 4 Ω/Ом)
- Всего гармонических искажений (20 Гц – 20 кГц при одновременном включении обоих каналов с нагрузкой 8 Ω/Ом): 0,02 %
- Диапазон частот на выходе (нагрузка 8 Ω/Ом, 0,06 %): 5 Гц – 60 кГц
- Частотная характеристика (CD, 1 Вт, нагрузка 8 Ω/Ом): 5 Гц – 100 кГц ±3 дБ
- Коэффициент демпфирования (нагрузка 8 Ω/Ом, 40 Гц – 20 кГц): 100
- Входная чувствительность/входной импеданс:

PHONO (MM):	2,0 мВ/47 кΩ/кОм
CD, TUNER, NETWORK, RECORDER:	200 мВ/20 кΩ/кОм
- Максимально допустимый уровень на входе PHONO (1 кГц) MM: 100 мВ
- Отклонение RIAA (20 Гц – 20 кГц): ±0,5 дБ
- Сигнал/шум (IHF-A, нагрузка 8 Ω/Ом)

PHONO (MM):	85 дБ (вход 5 мВ, выход 1 Вт)
CD, TUNER, NETWORK, RECORDER:	104 дБ (вход 2 В, номинальная мощность)
- Управление тембром

BASS (50 Гц):	±10 дБ
TREBLE (15 кГц):	±10 дБ
- Требуемая мощность: Переменный ток 230 В, 50/60 Гц
- Потребляемая мощность (EN60065): 170 Вт
- Энергопотребление в режиме ожидания : 0,2 Вт



- **Формат цифрового входного сигнала**

Формат:

Цифровой звуковой интерфейс (Линейный PCM)

Коаксиальный входной сигнал:

0,5 В (размах)/75 Ω /Ом

Оптический входной сигнал:

Более – 27 дБм

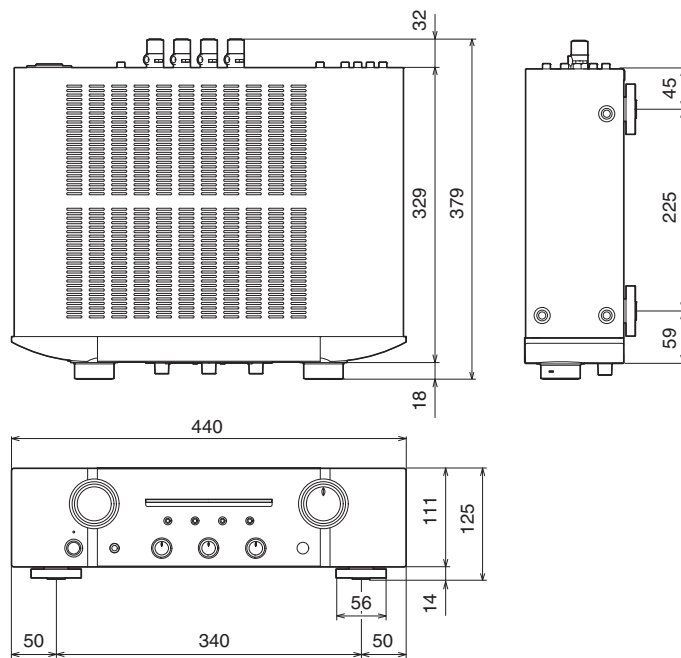
Оптическая длина волны:

660 нм

В целях совершенствования продукции технические характеристики и конструкция устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.



■ Размеры (Единицы измерения: мм)



■ Вес: 10,0 кг

Передняя
панель

Задняя
панель

Пульт дистанционного
управления

50

Предметный
указатель



Предметный указатель

А	Автоматический режим ожидания 38	П	Подключение записывающего устройства 21 Подключение к ПК или Mac 23 Подключение кабеля питания 25 Подключение устройства воспроизведения 20 Подключение цифрового аудиоустройства 22 Подсоединение акустической системы 18 Пульт дистанционного управления 12	У	Установите драйвер 30 Установка батареек 4 Устранение неполадок 41
В	Временное отключение звука (приглушение) 28 Выбор источника входного сигнала 28	Р	Регулировка тембра 28 Регулировка уровня громкости 28 Рекомендации 40	Ц	Цифро-аналоговый преобразователь 30
Д	Пульт дистанционного управления 24	С	Сопrotивление акустической системы 47 Схема защиты 47	В	BALANCE 28 BASS 28
К	Кабели 17			Т	TREBLE 28
О	Обход схемы регулировки тембра 29, 47			U	USB-DAC 30



www.marantz.com

You can find your nearest authorized distributor or dealer on our website.

marantz[®] is a registered trademark.

D&M Holdings Inc.
3520 10340 00AM